

# Penghotbah

---

**3** *[Minop buku ara otam pasal 1-2 ton aubuk bukni, nun sekupu ning ara, aning kum sekupu ati, otam pasaluk 3 dukdongobuka nyapra banamlulume.]*

**“Aulul ning nirya ara, Allah arye el talak  
kiplya ati winilule,” nyabuk yupu**

<sup>1</sup>Tukwak mutuku noutamak ulul ning ap, ninye arye wininyak ning nirya ap ara, Allah elcuk, ‘Atalak ani, asum ani, atanggal ani,’ tenelye touk arepliba, aning nirya winilule. Yata ning do nirya, ninye arye wininyak ning nirya ara, im amutam ulul ning nirya, Allah arye tenelye touk, arepliba winilule.

<sup>2</sup>Aning nyapsin touk, mapu delinyak talak ap, ninye dibinyap talak ap, tonda koun ning kounyap talak ap, linyap talak ap, kwiniltakan talak ap nirya ara, Allah arye tenelye touk, lo arisiliba wininyabe. <sup>3</sup>Tonda, on talak ap, kweten talak ap, dakaltakne talak ap, lipsisikuka don talak ap, Allah arye tenelye touk, lo arisiliba wininyabe. <sup>4</sup>Tonda, engen talak ap, aku tun talak ap, engelamak talak ap, kanye deibuka mot selamap talak ap nirya ara, Allah arye tenelye touk, lo arisiliba wininyabe.

<sup>5</sup>Tonda keil donokne talak ap, keil bululin talak ap, tonda irilan talak ap, irilana kum bukni, talye un talak ap nirya ara, Allah arye tenelye touk, lo arisiliba wininyabe. <sup>6</sup>Tonda elkirikna ap, lik upsiliba, ‘Dawaplye’ tenen, batakalongon talak ap, na tenen bulubuka delin talak ap, talibuka sirya dakna talak ap nirya ara, Allah arye tenelye touk, lo arisiliba wininyabe.

<sup>7</sup>Tonda, kwilikne talak ap, kwilikmalye ning wilongon talak ap, yupu tana kumce tunimabuka un talak ap, yupu nyan talak ap, Allah arye tenelye touk, lo arisiliba unyabe. <sup>8</sup>Tonda ninye arye bico tenelan talak ap, ‘Aning ara nun like’ tenen, batakna talak ap, mal olanmakce talak ap, ansinilin talak ap, Allah arye tenelye touk, lo arisiliba unyabe. Aning-aning nirya ara, Allah arye kintinilisilye touk usulule.

<sup>9</sup>Ninye arye donyap fil nirya ara, ikin fil dobibirye, akunum sirya dakipyop ura, ‘Dipkoprop yatato mambul ning dolonyap do? Yata deiyok ati, aning ara ikin fil donyap do? Aning ara tenelulum do?’ tenenyabe.

<sup>10</sup>Na kam ulamse talak noutamak ara, dilamsirye na kel kiamse. Allah arye tukwak nang ati, weik ikin ning arisilye ning ara, na elinune.

<sup>11</sup>Aning-aning nirya, ikin ning babye, kanam ning babye, Allah arye, ‘Aning nirya ara, atalak teleb upnamle talak ara ani,’ tenelamle talak uk teleb ulisulule. Allah arye tukwak ninye nirya ati, patana deiyok ning aripsiliba, nunce, ‘Se, doryanamle talak, na babye dipna kumce, kam fia uptinye’ tenen, patasulule. Elcuk kel bikna ning aripsiliba, kel biknamap bukni, Allah arye kwepdeibuk talak arye dipdongobuka, aminyan sirya daknamle talak fil dolye ning nirya ara, ‘E, dipkoprop afil dolule, el deiyok ara ani,’ tenen, fia moubuka kum kel biktibyeye.

<sup>12</sup>Na kele, nun tukwak ninye ara, kam unyap talak noutamak nirya ara, weik teleb ning ara, ani. Ara, Allah arye arisilye ning doprobibirye, kanye deibuka diksukumuk unamabe. Kam unyap talak noutamak nirya ara, teleb un ning uk utipyop ura, aning teleb uka. <sup>13</sup>Ati, Allah el kanye aryuk, nun tukwak ninye ati, weik teleb ning ara, talya dem arisilye ning ara ani. Ara, ninye tukwak ninye nirya, din ap, mek ap, dibuka ukirye, sikce fil donamak ning nong dopdobikirye, ‘Kanye deibuka unamak’ tenen, Allah aryuk talye yamubuka aresulule.

<sup>14</sup>Na kele, Allah arye fil dolye ning nirya ara, fia ati aunamle. Ati ara, nun ninye arye el fil dolye ning ara, min kum winiptibyeye. Tonda, nunce ton kum tabaktibyeye. Allah arye winilya deiyok ara, nun ninye nirya, el ti ilil weik upsiliba, el amutam uk unamabe.

<sup>15</sup>Tonda, na akunum dilamsirye, kel kiamse ning ara, ulule. Minop talak uamuk ning ara, ila tuba tonap tamubuka winitalak ulule. Tonda, dotalak upnamle ning ara, minopce kintinipdeiamuka ati, min yuma uamauk ning tamubuka aminyan upnamle. Allah arye akunum kentinyamuka ati, elcuk tenelye talak akunum uplyop ura, min yuma uamuk ning ara, ila tuba tamubuka winitalak upnamlarya.

**Dotalak winipnamle ning nirya ap, yupu lipsisikuka bokolina deiyok ning ap nirya ara, Allah el ning uk ulula ati, nyabuk yupu**

<sup>16</sup>Na kam ulamse talak noutamak ara, dilamsirye na bikamse ning ton ani. Na kele, tukwak mutuku noutamak, keteng amutam mutuku-mutuku nirya ara, ninye yupu lipsisikuka bokolinak ara, Allah arye ‘Diksukumuk unyakce, teleb unamak,’ tenepsuk bukni, ninye tukwak mutuku nang arye, aning batakuka, tilila yupu nyana ap, malye un ning winina ap, aning uk fia unyabe. Aning atonun, Allah arye, ‘Fia diksukumuk unamak,’ tenelamsuk ning nirya ara, ninye tukwak nang arye, malye winin ning uk unyabe.

<sup>17</sup>Unyap ati ara, na talima fum tam tenenuna ara, ‘Allah aniryuk wibuka, malye nang arye malye unyak ning ara ani, teleb nang arye, diksukum unyak ning ara ani, tenebuka lipsisikuka bokeipanamsile,’ tenepse. Aning tenepsa deiyok ara, talya ati kume. Deiyok ning ara, nun tukwak ninye

wininyap ning ap, nun fil donyap ning ap nirya ara, Allah arye, ‘Atalak ani,’ tenyamuk touk, el dem arye nun ti yupu lipsisikuka bokeipsiliry, teleb ning ati dekna aripnamsiliry, malye ning ati, wenepnamsile.

<sup>18</sup>Na kanye talima fum tam tenepsiry, nyapse ning ara, ani. Na arye aning ton tenebuka kel bikse. Ara, nun tukwak ninye ap, talye kam ulul ning ap nirya ara, mitiktonun unyabe. Ara, nirya dipnamaka atia. Ati ara, Allah arye, ‘Sirya talak dipnamak ara, kel kipnamak’ tenen, nun ninye tukwak nang ati, ikin ning arisilya deice arye peteresulule.

<sup>19</sup>Nun tukwak ninye ap, talye kam ulul ning ap, sirya talak winipnamsil ning ara, atonun winipnamsile. Ara, tonok ning diplyop ura, ton ning babye dipna uk upnamake. Ati ara, nun bidamang, talye kam ulul ning babye, isin unyak ning ap, kam una deiyok ning ap atonun usulula atia. Anggun babye, nun babye, mikip mitiktonun uk usulule. Ati, tukwak ninye arye tenenyaba ara, ‘Ninye ara, nun kam una ap, mikip ap, weik mambule’ tenen, unyap bukni, ‘Sik talye kam ulul ning ara ikin kume,’ tenenyabe. Bukni, talye kam ulul ning ap, nun ninye ap ara, kam unyaba deiyok ning ap, isin usulula ap ara, atotouk usulule. Nun nirya dipnamabe.

Ati, na kanye aniryuk nyapne, ‘Aning-aning nirya ara, talya urdem uk ulule. Nong noutam ara, weik mambul ton kum upmale,’ tenenune.

<sup>20</sup>Aning tenenuna deiyok ara ani. Na kanye aniryuk nyapne ning ara, talya ati kume. Tukwak ninye babye, talye kam tuba ulamle ning babye, sik dibicop ura, sik nirya tamubuka tonokak uk banyake. Ara, Allah arye tuku dobuka ninye babye, kam ulul ning babye, kwepdeiyamuk ati, daulamica ani, aminyan talak dibicop ura, tamubuka tuku uk kilolule.

<sup>21</sup>Tonda anyapne ning babye ara, yatanye birye kel bikamturye, moubuka nyapsutu do? Ninye dibipyeba, nun kanye arye im deice welelul do? Tonda talye kam unyak ning, dibicop ura, sik kanya ara tuku fum uk banyak do? Na kanye aryuk nyapne. Aning moubuka teniptipya babye, beta kel kum biktiby tenenune. Nun nirya beta kel kum bikupa ati nyapne.

<sup>22</sup>Aning nirya tenepdesiry, kum kel bikmanto kipsa ati, na kanye aryuk nyapne. Nun tukwak nang ati, weik teleb ning ara, ani. Ara, nun fil dobibiba, nong ulul ning ara, doprobibirye, talye kanye deibuka unamabe. Aning kum winibiyop ura, yata ning ton uptibye do, kum ati, Allah elce tenelamsuk ning ara, akunuma tenepne. Yuk ning ara, ton kum uptibye. Tonda, akunum dibipyop ura, yata winina deice arye, aminyan winipnamsil ning ara, yata wiribuka kel kiptibye do? Ara, nun kum kel biktipya ati, nun fil dopye ning ara, talye kanye bobuka wininamabe. Pengkhotbah yupu nyabuka sekeibuknye birye nyabuk.

*[Minop buku ara otam pasal 4-10 ton aubuk bukni, nun sekupu ning ara, aning kum sekupu ati, otam pasaluk 11 dukdongobuka nyapra banamlulume.]*

**Kel weiknye birye, ‘Winipnamlulume,’ nyapdeibuk yupu**

**11** <sup>1</sup> Anggun talilulum ning nirya ara, noutamak arye bokuka, ninye yuk nang ati bico tenepmunce, weika arye arepmunyop ura, dipkoprop dekna ning aminyan talak anggun dam tamubuka yalye ura, weika arye dolonamlume.<sup>a</sup> <sup>2</sup> Anggun talilulum ning noutamak arye bokuka, ninye tek barye atonun ap, tonda ninye fin barye atonun ap, bokuka aripnamlume. Wininamluma deiyok ara, ani. Ara, aminyan talak weik ikin upnamsil ning ara, ‘Atalak ara, aikin ning yanamle. Yuk talak ara, aning yanamle’ tenen, kel kum biktuma ati nyapsine. Ara, anggunce, anggun ning koproba bokuka yuk nang ati, melibuka arepmunyop ura, aminyan talak anang arye, anggun ikin ning dopropmunye talak, anggun arilamlum nang arye melipnamsiaka ati nyapsine.

<sup>3</sup> Winipmanto ning ara, im deice arye mirin dua paliplyop ura, asukum arye mok bululamle. Akunum minopce buluplyop ura, weik mok yalirye, tukwak mutuku nirya celule. Tonda, weik yo, el yuk arye tobuka poulamle ning ara, eitam do, outam do, el poulbinamlye tam uk, poulbilirye, asukum uk malule. <sup>4</sup> Yatanye birye ton dua ap, mok ap ati, ‘Aning yata wiripnamnil do? Aning kum daturye, dou maptuba, din yala ning doktinye,’ tenen, fia dilulnye bira, kum koupnamle. Kum kouamlyop ura, nong libuka kum dinamle.

<sup>5</sup> Ati ara, aning nirya ara, Allah aniryuk tenelul touk winilule ati ara, ninye arye el tenebuka winilul ning nirya ara, kel kum bikinyabe. Aning atonun, kilapu mi bomica ani, mi nong kina talak babye, kel kum bikinyabe. Tonda, kilapu mi bomice talak ara, ami isin yangalye bisik babye, kel kum bikinyabe. Ara, Allah arye tenebuk touk winilula atia. Ati ara, mitik ikin ning kum kel kinyap touk, Allah arye tenebuka fil dolul ning nirya ara, ninye arye tenebuka, noutam ning moubuka kum kel kinyabe.

<sup>6</sup> Tonda berentam talak arye, anggun yala ning dokonmamunya ani, sintam kiplya babye, batakna kumce, dukdongobuka dokonamlulume. Adokmamunye ning ara, yatato ning teleb ubuka paptuba, kel biktibye do? Tonda, berentam dokmapye ning babye, sintam dokmapye ning babye nirya, teleb uk ubuka paptu do? Aning ara, nun walwal anya arye, kel kum biktipyat ati, fia pi dobuka fil dona uk unamlulume.

<sup>a</sup> 11:1 Minop talak Ibrani yupu deice sekamik ning ara, nyalamik. ‘Sik roti din ning ara, balamle mek deice deipminba, bobilyop ura, aminyan talak anggun dam anyuk ila tamubuka yanamlarya,’ nyalamik. Ayupu nyalamik ning ara, domon yupu deice nyalamik bukni, ayupu nong noutamak ning ara winitalak akunum sekupu.

“Allah atibuk fia tenenamylume,” nyabuk yupu

**12** <sup>1</sup>Ura, an kam unalam talak, ikin ning an dam kum upmakilye, keteng tamun aniryuk, an kwepdeipkuknye Allah atibuk tenenamlyame. Ara, an akunum wisi daminye talak ara, ‘Kam una na like,’ tenepmince nyanamlama ati, nyapkine. Ati Allah atibuk fia tenenamlyame.

<sup>2</sup>Aminyan talak ikin upnamkila ati, nyapkine. Ikin upkilyop ura, an asing kupkilye talak ara, keteng ap, wala ap, kurya ap, sik dirina ton teleb kibuka kum eipnamlame. Atalak niryra ara, fia kunukna uk upnamkile. Tonda dua bum tobuka balamle talak ara, mok duk bobuka yangalule. Awininamle ning ara, ‘Na opnilyak’ tenen, an ilil fia weik unamkile.

<sup>3</sup>An kam unalam talak ara, mikip weik unalam bukni, akunum wisi daminye talak ara, mikip kum upkiliryne, yok bir-bir anamkile. Winipmanto ara, ninye kam ulamak talak ara, weik mikip arye aik kalikna nang unyak bukni, wisi akunum deibicop ura, mikip kum ati afil kum doptenge. Winilamak touk upnamkile. Tonda mikip weiknye ulyam bukni, an wisi akunum danin baminye talak ara, nong bate kanipnamkile. Tonda, minopa ara, an din weika arye dilamlum bukni, an si niryra lukuka sakiliryne, kum upkilye talak ara, an din ning weika arye kum dinamlame. Tonda, wisi daminye talak ara, jendela fum bisik dipdenamlam bukni, asing kupnamkila ati, lakak kum eipdanamlame. Lelim-lelim anamkile.

<sup>4</sup>Aning atonun an aik buklan tiriknamlam talak ara, yakong duk teikin ning arye teiklamakba, lelim weik nyanamla babye, kum kekenalame. Ara, an amul kunuknamkila atia. Bukni, maka yupu nyalamle talak upliba, maka yupu nyaplop ura, adib aryuk kekepmince bulongonamlame. Tonda maka yupu nyan talak upliba, yupu nyabicop ura, teleb kibuka kum kekenamlame. Tonda an yupu tapnuminye talak ara, bir-bir apmince sisikinamlame. Ati an bidamnye arye, mot kum senamlame.

<sup>5</sup>Winipnalam talak ara, an weik mutuku dup welebana ati ikin upkiliryne, ilil weik unamkile. Tonda an nong ara wiring waring apdanin bamince, ‘Saknyak’ tenen, ilil weik unamkile. Tonda, an kul potong papkilye talak ara, yo kita opliryne, kurulamle touk upnamkile. Winipkilyop ura, sul kwising dipnulye talak pol tengelamle touk unamkile. Fia wisi damemnyop ura, ‘Aminyan talak winipnamne, aning winipnamne,’ tenen ning ara, kum tenenalame. Aning atonun, ‘Kil ap neika maptinimye,’ kum tenenalame.

Aning niryra akunum upsilyeba, nun niryra ninye dibikirye wekelbanyak mutuku binamabe. Winibibiba sik kam tuba unamak nang arye, nun ti tenekiryne, weik bisikak niryra engepnin banamake.

<sup>6</sup>Aning nirya kum wamkilye talak aryuk, an kwepdeipkuknye Allah atibuk, moubuka tenenamlyame. Kat ning perak arye rantai tapu memebuk ning, min kum bulukmalye talak ap, tonda, weik songgol makau emas deice memebuk ning, min kum copmalye talak aryuk, tamubuka Allah atibuk tenenamlyame.

Tonda, mekwen dam deipmace makau, min kum copmalye talak ap, lokne mek palyamicak tapu dobuka, mekwen ati biryamica ning kum bulupmalye talak ara, Allah atibuk tenenamlyame. Tonda tapu lilona ati, deibuka dolamak ning el si roda, min kum dakmalye talak ara, Allah atibuk tenenamlyame. <sup>7</sup>Aning atonun, nun ninye nong ara, tamubuka tuku ak min kum danmapye talak ap, nun kanya tamubuka el aripsuknye Allah dam min kum binmapye talak ara, nunce Allah atibuk tenenamabe.

Ayupu nirya nyapmakina ara, talye ati kume. Ara, ‘Na wisi daniryuka’ tenena meme, kam tuba unmaminye talak aniryuk, Allah diba tenebuka el si erepmince, ‘Allah atibuk tenebuka kentinilinamlyame’ tenen, nyapkine.

<sup>8</sup>Na peterena deiyoknye birye nyapne. Na kanye tenenun ning ara, nyapnukine. Ara, nun tukwak ninye nirya arye wininyap ning ap, talye tukwak mutuku ulul ning ap nirya ara, talye-talye ning uk ulule. Deiyok ton fia kume. Tonda, nun tukwak nang arye, fil donyap ning nirya ara, talye-talye atibuk fil donyabe. Nong ton kum upnamsile. Nun tukwak ninye nirya ara, minopce dipna uk unyaba ati ara, ayupu nyapkine.

### **Ayupu nirye sirya dakna ati nyabuk yupu**

<sup>9</sup>Kel bikna deiyok ning, weik arye kel bikamukce, amutuku ninye ati, peterena deiyoknye ulamukce, fia moubuka peterelamuk. Elce, teleb kibuka kel bikamuka deice arye, elce yuk kili sal ati, ‘Teleb kibuka unamak’ tenen, peterelamuk. Ara, winipmanto domon yupu ap, weik kel bikna deiyok ning ap, moubuka kel bikamuka deice arye peterelamuk. Weik kel kina deiyok ning nirya ara, ‘Deiyok anye’ tenen, moubuka tenelamuka deice arye, nong lakak kibuk ning uk, teleb kibuka sekuka kintinipdeiamukce, peterelamuk.

<sup>10</sup>Apeterena deiyoknye birye, fia pi dobuka, ‘Yupu teleb ning uk peterepniba, ninye nirya kanye deibikirye, kel biknamak’ tenen, yupu teleb ning uk wibuka peterelamuk. Elce wibuka peterelamuk yupu ara, fia diksukum teleb kibuka una yupu ap, fia dipkoprop yupu ap uk, wibuka peterelamuk. Tilila yupu ap tabakuka fia kum peterelamuk. Dipkoprop yupu uk, wibuka sekelamukce, peterelamuk.

<sup>11</sup>Weik kel kina deiyok ning, kel bikamice nang arye, nyanyak yupu ara, fia teleb uk ulule. Winipmanto ara, domba basam weina deiyok nang arye, fia tace kama bobikirye, sik domba basam ati, ‘Teleb bisik uk binuyak’ tenen, mitik ton yakuka tonokak kipnin bakibuk, teleb bisik

balamak touk, sikce nyasinyak yupu babye, teleb kibuka delisinyake. Ara, sik nyasinyak yupu deice arye, 'Dipkoprop bisik ani,' tenen, kel kinyabe.

Winipmanto ara, kat yo deice, paku dakuka deiamikba, tace belyamlya arye, yakakibuk, uk diplyop ura, tenepmalye bisik balamle touk, sik weik kel nang arye, nyasinyak yupu uk kekebibirye, teleb bisik uk banyabe. Anya arye, anyasinyak yupu nirya ara, Allah elce nyalisilye touk, nyabuka peteresinyake. Ati, anye bira nun nirya ati, teleb bisik peterena deiyoknye ati ara, nun domba basam weina deiyoknye atonun usilirye, nun ti, teleb yupu nyalisulule.

<sup>12</sup> Tonda, apeteren deiyoknye birye, ayupu ton nyabuk. Na mapu, anyapmasin yupu nirya ara, moubuka asok deice deipmunce, aning uk tenebuka moubuka unamlume. Ara, yuk yupu ap tabakana meme. Buku sekna kel nang arye, buku ayala-ayala nirya, weika arye tonap tabakuka sekda banamake. Aning ara, kum sirya dakmanto. Fia dukdongobuka sekda bana uk unamake. Asekenamak yupu ara kili sal nirya arye, 'Nong lakak kel keptepye' tenen, abuku noutamak nirya ara, fia pi dobuka nukikirye, 'Kel keptepye' tenen, pirilenamak bukni, awinica deice arye, sik kanye tenen ning ap, sik nong ap, mikip kum upliba, batakanamake. Aning nirya ara, fia kum sirya dakmanto.

<sup>13</sup> Winitalak ara, na tenyamse ning nirya ara, anggun ti akunum laka nyapmasinba, akunum kekenmalume. Bukni, sirya nirye dakne ning ati, tonok tonap nyapnusine. Ayupu ara, ani. Abuku noutamak sekeiamsik ning nirya ara, 'Weik ikin ning ara, dan do?' tenen, tenilelamsirye, 'Aning ara weik mambule,' tenepse ning ara ani. Ara, Allah el tibuk ilil tenebuka unamabe. Winibuka ubirye, Allah arye nun tukwak ninye ati, 'Aning wininamlulume, aning ara kum wininamlulume,' nyapdeiyamsuk yupu ara, aning uk moubuka talinamabe. Aning uk talibuka bobibirye dobolbanamnyabe.

Anyapmasin ning ara, urdem ati kume. Deiyok ara, Allah arye, ninye tukwak mutuku unamak ninye arye, 'Aning ara weik mambule, tenepnamak,' tenesilye ning ara, akunuma. Elce nyasilye yupu moubuka kekebibirye, elce nyasilye touk kibuka, el amutam unamabe. Weik mambul ning ara, akunuma.

<sup>14</sup> Ayupu nirya ara, urdem ati kum nyapsine. Nun tukwak ninye nirya arye, fil donyap ning ap, tenebuka duknunyap ning aning-aning nirya ap ati, Allah eipsilirye, kel kisulula anya arye, aning nirya ati wenebuka yupu lipsisikuka bokeipnamsile. Ara, 'Malye winilamik ning ara ani. Teleb winilamik ning ara ani,' tenen, wipsilirye, nun fil dobirye winilampya touk, Allah arye dekna aripnamsile. Ayupu ara, abuku Penghotba sekamuka deiyoknye birye nyabuk.